

J. ROCA - JOIER : PROXIM TRASLLAT AL PASSEIG DE GRACIA, 18

==== OMNIA
Empresa Anunciadora

UWB



Gran
Teatre del
Liceu

PROGRAMA OFICIAL · TEMPORADA 1935 ~ 34

Omnia Anuncis

UAB

Daniel's

CAMISERIA Y SASTRERIA



GUSTO
REFINADO

CALIDAD
SUPREMA

CONFECCION
ESMERADA

SURTIDO
MAXIMO

SALON DE LAS
CIEN MIL CORBATAS

UNICO EN BARCELONA
RAMBLA DE CATALUÑA, 13

TEMPORADA D'HIVERN 1933-34 :: SOTA EL PATRONATGE DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA
I L'AJUNTAMENT DE BARCELONA :: DIRECCIÓ GENERAL: JOAN MESTRES CALVET :: TELÉF. 25072

Divendres 15 de desembre del 1933
9.ª de Propietat i Abonament, corresponent a dijous, a les nou

Primera sortida del cèlebre artista FEODOR CHALIAPINE

Primera i única representació de nit, del drama líric popular rus, en quatre actes,
de Moussorsky

BORIS GODUNOFF

Demà nit, TSAR SALTAN : Diumenge tarda, darrera representació
de BORIS GODUNOFF per el cèlebre artista FEODOR CHALIAPINE

Dia 19, funció en honor dels senyors concurrents al II CONGRESO
NACIONAL DE PATOLOGIA DIGESTIVA. Represa del drama líric del
plorat mestre Enric Granados, MARÍA DEL CARMEN, per
els notables artistes senyora Bau-Bonaplata, senyors
Civil, Morelli, Alsina ; decorat nou de J. Castells i López

Dia 21, primera de la cèlebre artista TINAY AREL-LHANO
amb la primera representació de MADAME BUTTERFLY

Dia 23. Estrena de l'òpera-oratori de Strawinsky
CEDIPUS REX



15-17

BORIS GODUNOFF

REPARTIMENT

Marina.....	SRA. SADOVEN	Chousky.....	Sr. POSSEMKOWSKY
L'hostalera.....	» DAVYDOVA	Pimmen.....	» ZAPOROJETZ
Xènia.....	» AZROFF	Varlaam.....	» K AidANOFF
Feodor.....	» DAVYDOVA	Missail.....	» LAVRETZKY
La dida.....	» ANTONOWITCH	Chelkaloff.....	» DOUBROWSKY
Boris Godunoff.	Sr. CHALIAPINE	Boiard.....	» GERBERGS
Dimitri.....	» RITCH	Nikitick, i policia	» OKSANSKY

Cor general i Cos de ball rus i nacional

Mestre director : ANATOLE FISTOULARI

Direcció escènica : N. MOYSENKO

Director del ball : T. WASSILIEFF

La Direcció General, tenint en compte els costums que prevalen en tots els Grans Teatres d'Òpera, prega als senyors concurrents a les localitats de platea, amfiteatre i a les llotges en general, de vestir smoking o de negre els senyors, i de «soirée» les senyores, quan assisteixin a les funcions de nit.

Recréeese en casa volviendo a oír la voz del gran bajo

FEODOR CHALIAPINE

BORIS GODUNOFF (Moussorsky)

Escena de la coronación, I y II partes.....	DB. 900
Despedida de Boris.....	} DB. 954
Muerte de Boris.....	
«He alcanzado el poder».....	} DB. 1181
«Dura es la mano de la recompensa».....	
«Oh, estoy abatido» (Escena del reloj).....	} DB. 1182
«Boyardos, procedamos a la votación».....	
«Sensible es la ausencia del Príncipe Shuisky a pesar de ser un rebelde».....	} DB. 1185
«Adiós, hijo mío».....	

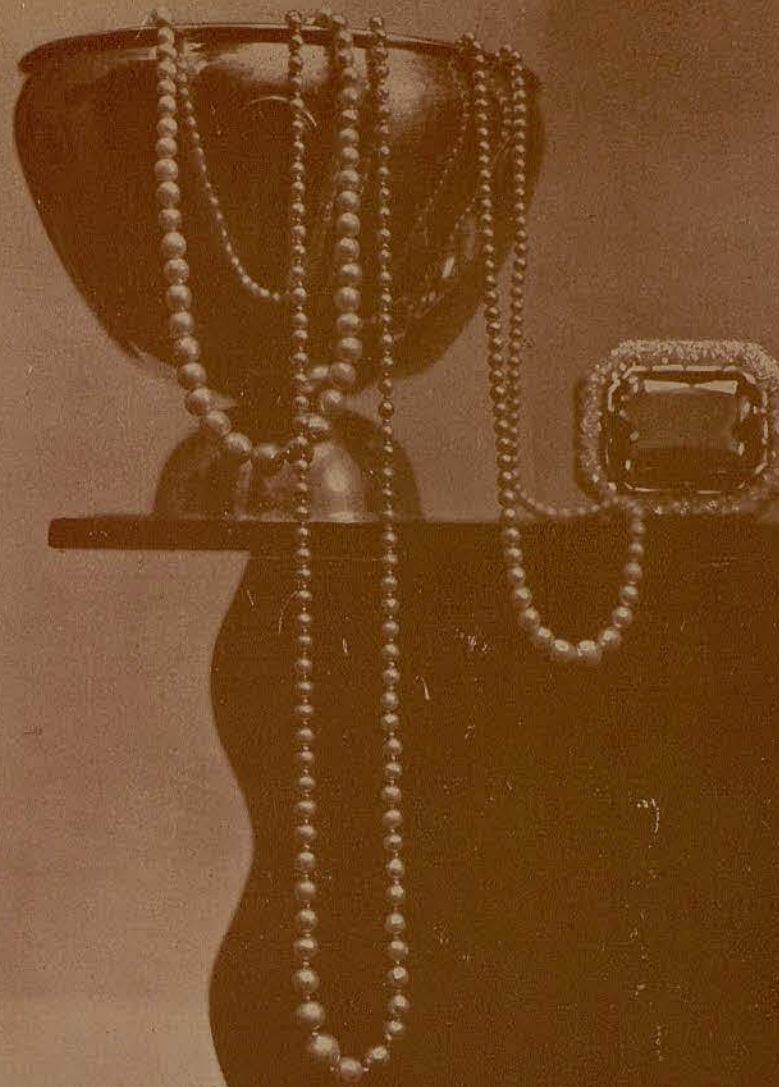


Discos

LA VOZ DE SU AMO

Radio - Gramolas - Discos

J. Sala
Barcelona



MERCADÉ S.A.

P. DE GRACIA.46

BORIS GODUNOFF

Modest Mussorgsky, el més genial dels compositors russos, va compondre aquesta obra mestrívola, entre els anys 1868 i 1870, que foren, segons la seva pròpia confessió, el període més feliç de la seva vida, un parèntesi de tranquil·litat en la seva atzarosa existència.

Basant-se en un drama històric del famós poeta Poushkin, el gran músic compongué quatre actes i un pròleg (la versió que es representa habitualment en té tres), en el quals hi són reproduïts alguns dels aconteixements cabdals de la història de Rússia durant el regnat del Tsar Feodor, fill d'Ivan el Terrible, quan Boris Godunoff feia de Regent. El text de Poushkin apareix simplificat i el pròleg que precedeix al drama líric té molt poca afinitat amb el poema dramàtic del gran literat rus.

El mes de febrer de 1875 es representaren a Sant Petersburg (Lenin-grad) alguns fragments d'aquesta òpera; més l'obra en la seva totalitat fou postergada fins el 24 de gener de 1874, data en la qual es representà al Teatre Maria donant-se més de vint representacions seguides amb la sala totalment rublerta. L'any 1889 es va representar a Moscou. En 1896 la partitura del «Boris» fou retocada per Rimsky-Korsakoff, amic íntim de Mussorgsky i aquesta versió, que és la que generalment es representa, va ésser interpretada per primera vegada a París per una Companyia d'Òpera Russa, l'any 1908, fent en Chaliapine el paper de Boris Godunoff.

SÍNTESI ARGUMENTAL

Durant el regnat del Tsar Feodor, fill d'Ivan el Terrible, va ésser Regent de l'Imperi rus Boris Godunoff. Un altre fill d'Ivan, nomenat Dimítri, que estava desterrat a Uglitsch, fou trobat mort amb la gola travessada. La veu pública acusà a Boris del crim, i aquest, per palesar la seva innocència, renuncià a totes les ambicions de comandament i es retirà a un monestir situat als voltants de Moscou; mes el mateix poble el va obligar més tard a acceptar el tron dels Tsars. El regnat de Boris Godunoff fou

BANCO DE LA PROPIEDAD

Oficines a l'edifici de la seva propietat:

Ronda de Sant Pere
Carrer de Girona, n.º 2
Telèfon número 51450

B.P.

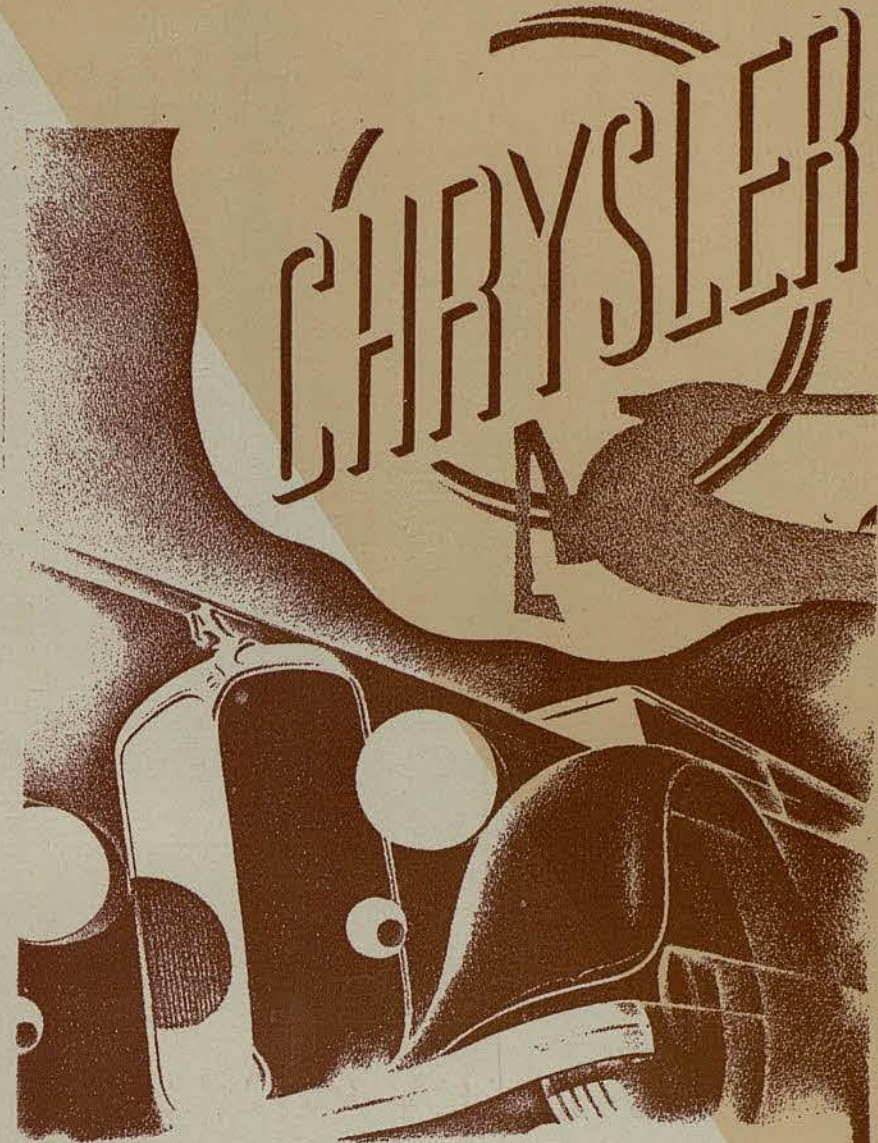
Sucursals:

Saragossa, Pl. Castelar

Valladolid

Santiago, núms. 29 i 31

Administració de finques : Préstecs amb garantia de lloguers : Compra
Venda : Hipoteques : Comptes corrents : Valors i Cupons : Crèdit i Obres



EL COTXE DE DISTINCIÓ

C-52

S. E. I. D. A., S. A. : Avinguda 14 d'Abril, 435

curt i dissortat, morint al mateix temps que el poble, revoltat, coronava un usurpador que es feia passar per l'hereu legítim Dimitri, supervivent per miracle.

Encara que, segons les dades històriques, no resulta provat que Boris fes assassinar a Dimitri, l'historiador Karamsin adoptà aquesta opinió acreditada entre el poble. Poushkin i Mussorgsky fan, també, del crim l'element central de l'acció dramàtica de llurs obres.

PROLEG

QUADRE PRIMER

Representa el pati del monestir del Novodievitxi. Els boiards, al front dels quals va el príncep Txuisky, es dirigeixen al convent i canvien salutacions amb el poble.

Quan han desaparegut, el poble s'agita i parla, donant mostres de gran inquietud.

Entra un oficial de policia i amenaça la gent amb un gros bastó.

La multitud, espaordida, s'agenolla i prega: «Per què ens abandones? Què ha fet el teu poble? Oh, pare, mira el nostre plor!»

Apareix Txekalov, secretari de la Duma i anuncia al poble que Boris, refugiat al convent, després de l'assassinat del príncep Dimitri, es nega a acceptar la corona del Tsars: — «Gran és la dolor del poble de Rússia!» — diu: «Pregueu al Senyor, car sol ell pot inspirar l'ànima de Boris, pel bé de tot el reialme».

QUADRE SEGON

Interior d'una cel·la monacal.

Pimenn, vell frare, escriu la crònica del seu temps. A prop d'ell dormia el novici Gregory Otrepieff que es desperta esglaiat, car en somnis, ha vist l'assassinat del príncep Dimitri i així li ho explica a Pimenn. Quan aquest abandona la cel·la per anar a la missa matutina, Gregory sol s'exalta de tal faísó, que escapant-se del convent, fuig vers la frontera de Lituània, car està decidit a fer-se passar per Dimitri, assegurant a tothom que aquest no va éser pas mai assassinat.

Cervecería



BAVIERA

APERITIVOS
COCKTAILS
CERVEZAS
DEL PAÍS Y
ALEMANAS

CAVIAR FRES-
CO DE RUSIA
FOIEGRAS DE
STRASBURG
RESTAURANT
:: SELECTO ::

MADRID: Calle de Alcalá, núm. 37 - BARCELONA: Rambla de Canaletas, núm. 7



EL PERFUME

TABU

AÑADE A SU BELLEZA
UNA SEDUCCIÓN
IRRESISTIBLE

Dana

QUADRE TERCER

Apareix la gran plaça del Kremlin, entre les catedrals de l'Assumpció i de l'Arcàngel, a Moscou, el dia de la coronació de Boris Godunoff, com a Tsar de totes les Rússies. El poble, animat per el príncep Txuisky, victoreja l'Emperador mentre, les campanes sonen joiosament.

Passa el seguici imperial i Boris entra al temple per a ésser coronat. En sortir, amb la corona i el ceptre, seguit del príncep Txuisky, el Tsar demana al cel la benedicció per a ell i per a son reialme: — «El meu poble tindrà la seva festa: del boiard al mendicant tots entraran; el Tsar els convida». La multitud l'aclama enardida.

ACTE PRIMER

QUADRE PRIMER

Un hostel a prop de la frontera de Lituània. L'hostalera, tot escombrant, canta, essent interrompuda per unes veus que es senten a fora de la casa. Varlaam i Missail, dos monjos que han fugit de llur convent, entren amb el novici Gregory disfressats de pelegrins. L'hostalera els serveix menjar i vi. Varlaam beu un xic massa i canta una cançó en la qual amb frases sincopades i ritme animat, que contrasta amb la realitat de les paraules, refereix la destrucció de la vila de Kazan per Ivan el Terrible.

Gregory s'assabenta, per mitjà de la hostalera, que la policia cerca algú, un bergant o un impostor. «No ho sap bé — diu la dona — el que sap és que si ell vol no l'agafaran pas, perquè — i des de la finestra assenyala els dos camins — pot escapar-se per aquest que porta a la capella de Txekan i l'altre a Khalopino».

Aleshores truquen fortament la porta i entren uns agents de policia. Varlaam i Missail responen humilment a l'oficial, en aquest preguntar-los. Els policies cerquen un tal Gregory Otrepieff i culpen a Varlaam; aquest es defensa, però l'oficial els lliura un edicte perquè el llegeixen. Gregory llegeix: «Del convent del Miracle, un novici indigne, Gregory, temptat per l'esperit maligne, gosa profanar els sants hàbits amb sacrilegis i seduccions



CHOCOLATE - Garantido Puro
JAIME BOIX

CHOCOLATE PURO DE CACAO Y AZUCAR

MODAS
BADIA

CORTES 652 1º (ASCENSOR) TELEFONO 11625

impies», — i, mirant Varlaam, afegeix : — «la seva edat 50 anys, barba grisa, panxut». Varlaam, tractant de salvar-se sil·labeja els paràgrafs «20 anys i no 50, talla mitjana, pèl ros y el braç esquerre més curt que el dret». Gregory, en veure's descobert, s'apodera d'un arma i fuig ràpidament saltant per la finestra.

QUADRE SEGON

Les habitacions del Tsar Boris al palau Kremlin de Moscou. Xènia, la seva filla, està desconsolada, plorant la mort del seu promès. Son germà Feodor i la dida procuren de consolar-la i inventen jocs i cançons per a distreure-la.

Entra Boris i també consola Xènia, tot just maridada i ja vídua. El Tsar dirigeix als seus fills frases tendres, i sentint després per boca de Feodor conceptes relacionats amb l'imperi rus, li diu que algun dia serà d'ell aquest imperi.

Els boiards anuncien a Boris que el príncep Txuisky, conseller i còmplice seu, demana audiència.

Entra Txuisky, portador de pessimes notícies : La revolució va prenent increment : A Lituània ha aparegut un impostor que es fa passar per Dimitri ressucitat i excita el poble sublevant-lo contra Boris.

El Tsar, sobresaltat, fa sortir el seu fill, i, tremolant, pregunta a Txuisky si Dimitri fou realment assassinat. El conseller descriu el cos sangonant de l'infant i Boris s'exalta, horroritzat del crim, foragitant el vell cortesà. En quedar-se sol, es desespera, i, al·lucinat creu veure al seu davant l'espectre de la seva víctima.

Aturmentat per terribles remordiments, intenta pregar al cel amb paorós penediment i cau en terra esmaperdut.

Interpretada per Chaliapine, aquesta escena és una de les més impressionants del teatre universal.



COMBUSTIBLE "PANTERA"

PARA CALEFACCIÓN
Y COCINAS ECONÓMICAS

VENTA EXCLUSIVA

COMPAÑÍA GENERAL DE CARBONES, S. A.
VÍA LAYETANA, 19, PRAL. TELÉFONO NÚMERO 11484

TORNAR A LA NATURALES



Cap droga de laboratori no pot substituir les matèries que la natura elabora en el seu sí

Les Aigües Termals de La Garriga neixen a una caverna profunda i fosca a una temperatura que crema, entre torbellins de bombolles i núvols de vapors

Aquestes rares Aigües, untuoses com l'oli, tenen l'estranya particularitat d'afinar el cutis. Amb ella són elaborats el cèlebre SABO BLANCAFLOR i la Crema-Neu CUTIFINA

Adopti tot d'una aquests Productes de la Natura i obtindrà per al seu cutis aquesta finura i joventut que tant enveja



BLANCAFLOR





E. SADOVEN



F. CHALIAPINE



M. DAVIDOVA



LUIS PIFERRER

París, 208 : Teléf. 79466 - Barcelona



Cabriolet tipo 380 con compresor 8 cil.



**MERCEDES
BENZ**

LA MARCA DE CALIDAD
QUE TRIUNFA EN TODOS
LOS MERCADOS

REPRESENTACIÓN GENERAL PARA ESPAÑA

AUTOMÓVILES FERNÁNDEZ, S. A.

AVENIDA 14 DE ABRIL, 399 - BARCELONA

ACTE SEGON

L'acció es desvia en aquest acte vers episodis complementaris, allunyats de la directriu marcada per el personatge central Boris, que no hi surt per res en tot ell malgrat ésser el motiu bàsic de son desenvolupament

Dos quadres, un d'aquest acte i un altre del següent: el de la cambra de Marina i el de la revolta, són suprimits habitualment per tal d'alleugerir l'excessiva densitat del desenvolupament argumental.

L'escena del quadre únic d'aquest acte que acostuma a representar-se, ens mostra el jardí d'un castell de Polònia, en el qual es conspira contra Boris.

El jesuïta Rangoni ha parlat amb Marina, promesa de Gregory, el fals Dimitri (a l'esmentada suprimida escena de la cambra), incitant-la a fer tot el que calgui per tal que els hereges de Moscou es converteixen a la verdadera fe i per a que procuri adquirir una influència decisiva damunt el jove usurpador, les ambicions imperials del qual el jesuïta protegeix.

A l'esmentat jardí del castell, després que els invitats a la festa que en ell es celebra, han dansat una brillant polonesa, es troben sols Marina i el fals Dimitri.

A les paraules d'amor d'ell, contesta ella confessant la seva ambició, i solament en anunciar-li Gregory sa propera coronació com a Tsar, es rendeix l'esquiva beutat, finint-se el duo apassionadament.

ACTE QUART

Sala de la Duma al palau de Kremlin de Moscou.

Els boiards, reunits en consell, discuteixen la manera de combatre els plans de l'usurpador que es fa passar per Dimitri y el càstig que li serà aplicat quan aquest sigui pres. Entra el príncep Txuisky i els informa del lamentable estat mental del Tsar, al qual ha sentit en ple atac d'alienació, pàlid i amarat de suor freda, barbotejant frases estranyes debatent-se contra les al·lucinacions que el persegueixen i parlant, lívid, a l'ombra de Dimitri. Mentre conta això apareix Boris espaordit. Tots callen mirant-lo, mes ell no veu ningú. Amb els ulls desorbitats, fixes en el fantasma creat pel seu remordiment, continua el seu monòleg de la fi de l'acte, segon pro-

stel

ES LA MILLOR
COL·LECCIÓ

Exposa cada dia, de cinc a set de la tarda, els últims models de vestits, capells i articles novetat per a senyora

Rambla Catalunya, 16



CLARION RADIO

MODELO 472 DE LA SUPERSERIE 1934
98 % DE PUREZA DE TONO

DISTRIBUIDOR GENERAL PARA ESPAÑA
PLATÓN TEXIDÓ
Diputación, 181 - Barcelona



K. ZAPOROJETZ



T. RITCH



C. K Aidanoff

Jabones Barangé

LA MARCA DE PRIMERA CALIDAD



OFRECE SU NUEVO
PRODUCTO

PARA EL LAVADO
DE SEDAS, LANAS,
TEJIDOS FINOS,
SEDA ARTIFICIAL



Les Tissus
A.G.B.

MADRID
ALCALÁ, 26

BARCELONA
RBLA. CATALUÑA, 41

SEÑORA:

Exija siempre esta marca
que es una garantía de
buena calidad



Hautes nouveautés de
Paris en exclusivités
Soieries - Lainages - Velours
unis et grande fantaisie, etc.

nunciant frases incoherents adreçades a un ésser invisible. Quan, de sobte, torna en sí, procura passar inadvertit i tombant es dirigeix al tron. Txuisky l'assabenta que un vell monjo demana permís per a descobrir-li un gran misteri. Boris assenteix y entra Pimenn, que conta que un vell pastor orb somnià que una veu infantil li deia que si anava a la catedral d'Ouglitx i pregava sobre la tomba del príncep Dimitri, recuperaria la vista i ho feu així i ara el seus ulls veuen. En sentir això, Boris llança un crit d'esglai i cau després en una mena d'estupor panteixant. Seguidament demana cridant que foragitin al vell Pimenn i que li portin el seu fill Feodor. Quan Txuisky entra amb el Tsarevitx i aquest es llança als braços de Boris, el Tsar s'asserena i sentint-se morir, abraça amorosament el seu fill, dient-li que mol aviat regnarà, que ell és el legítim Tsar i el seu primogènit i li recomana que governi sàvia i justament, que apaivagui els alçaments de Lituània i que es faci estimar dels seus vassalls.

Se sent un so fúnebre de campanes i entren frares i monges amb ciris encesos. Boris prega al cel, després aixecant-se abraça el seu fill i mostrant-lo al seus vassalls els diu: «Aquest és el vostre Tsar». Quan intenta pujar al tron per darrera vegada cau mort.

Mussorgsky crea amb aquesta obra un nou estil de Teatre Líric, apartant-se igualment de l'estructura peculiar de l'òpera italiana, com del drama wagnerià.

La seva originalitat radica en el desenvolupament dels elements temàtics i en el caràcter ètnic de la música i del drama, en el qual es mostra en reeixida plenitud d'equilibri estètic el magnífic contrast entre l'austeritat religiosa i l'exaltació revolucionària del poble rus.

El paper de Boris Godunoff és la més gran creació de Chaliapine, el qual amb la seva veu densa d'emotivitat i curulla de matissos expressius i el seu prodigiós talent escènic, ha fet d'aquesta òpera una de les més formidables obres lírico-dramàtiques de tots els temps.



WHISKY ESCOCÉS

JOHNNIE WALKER

Pida usted un « Johnnie Walker » de la botella irrellenable y tendrá la seguridad de tomar un « Johnnie Walker » legítimo



Lo más práctico

Se vende en colmados y droguerías

Se toma con leche, con agua o solo. Pídalo en cafés, bars y granjas

Yuimel es el preparado más práctico para tomar el CACAO A DOSIS : Basta disolver un saquito en un vaso de agua o leche caliente o fría y SIN NECESIDAD de añadir azúcar, queda preparado un riquísimo alimento

LIAPIC TERMOSAN

contra Dolores, Cops, Congestions

BORIS GODUNOFF

Modesto Mussorgsky, el más genial de los compositores rusos, compuso esta obra maestra entre los años 1868 y 1870, según su propia confesión, el período más feliz de su vida, un paréntesis de tranquilidad en su azarosa existencia.

Basándose en un drama histórico del famoso poeta Poushchine, Mussorgsky compuso cuatro actos y un prólogo, en los que están reproducidos algunos acontecimientos decisivos en la historia de Rusia, durante el reinado del Zar Feodor, hijo de Ivan «el Terrible», mientras Boris Godunoff hacía las veces de Regente. El texto de Poushchine aparece simplificado y el prólogo que precede al drama lírico tiene muy poco de común con el libro del poeta ruso.

En febrero de 1873 se representaron en San Petersburgo (Leningrado) varios fragmentos de esta ópera, pero la obra en su totalidad fué postergada hasta el 24 de enero de 1874, fecha en que se representó en el Teatro María, dándose más de veinte representaciones seguidas con la sala totalmente llena. El año 1889 se representó en Moscou. En 1896 la partitura del «Boris» fué retocada por Rimsky-Korsakoff, amigo íntimo de Mussorgsky, y esta versión, que es la que se representa habitualmente, fué interpretada por primera vez en París por una Compañía de ópera rusa, el año 1908, desempeñando Chaliapine el papel de Boris Godunoff.

SÍNTESIS ARGUMENTAL

Durante el reinado del Zar Feodor, hijo de Ivan «el Terrible», fué Regente del Imperio ruso Boris Godunoff, Otro hijo de Ivan llamado Dimitri, desterrado en Uglitsch, fué hallado muerto con la garganta atravesada. La voz pública acusó del crimen a Boris, que para demostrar su inocencia renunció a toda ambición de mando, se retiró a un monasterio situado en las afueras de Moscou; mas el pueblo mismo le obliga más tarde a aceptar el trono de los Zares. El reinado de Boris Godunoff fué corto y des-



**CAFÉS DEL BRASIL
POR TODA
ESPAÑA**

**EXIGID LOS CAFÉS DEL BRASIL. SON LOS
MÁS FINOS Y AROMÁTICOS**

BRACAFÉ CASAS BRASIL BRACAFÉ



LA FÍSICA

PRESENTA SIEMPRE ÚLTIMAS CREACIONES Y EXTENSOS SURTIDOS
EN **SEDERIA · LANERIA · LENCERIA**
CONFECIONES

DIARIA EXHIBICION DE SU ACREDITADA COLECCION DE
MODELOS, TODAS LAS TARDES, DE 5 A 7 · PRECIOS LIMITADOS
VENTAS MAYOR Y DETALL

PUERTA FERRISA, 23 Y DUQUE DE LA VICTORIA, 1, 3 Y 5
Teléfonos 17806 y 13392 · BARCELONA

graciado, muriendo al mismo tiempo que el pueblo revolucionario coronaba a un usurpador que se hacía pasar por el heredero legítimo Dimitri, sobreviviente por milagro. Aunque, según los datos históricos, no aparece probado que Boris hiciera asesinar a Dimitri, el historiador Karamsin adoptó esta opinión acreditada entre el pueblo Poushkin y Mussorgsky hacen asimismo del crimen el elemento central de la acción dramática.

PRÓLOGO

PRIMER CUADRO

Representa el patio del monasterio de los Novodievitshi. Los boyardos, al frente de los cuales va el príncipe Chouisky, se dirigen al convento y cambian saludos con el pueblo.

Cuando han desaparecido los boyardos, el pueblo se agita y habla dando muestras de gran inquietud.

Entra un oficial de policía y amenaza al pueblo con un grueso bastón. La multitud, atemorizada, se arrodilla y ora: «Por qué nos abandonas? ¿Qué has hecho de tu pueblo? ¡Oh! padre, mira nuestro llanto.

Aparece el secretario de la Duma, Tchekalov y anuncia al pueblo que Boris se ha refugiado en el convento después de ser asesinado el príncipe Dimitri y se niega a aceptar la corona de los Zares. « Grande es el dolor del pueblo ruso » — dice — « Rogad al Señor, pues él solo puede inspirar su alma, en bien de todo el reino. »

SEGUNDO CUADRO

Interior de una celda monacal. El anciano fraile Pimenn escribe la crónica de su tiempo; cerca de él dormita el novicio Gregory Otrepieff que se despierta horrorizado porque ha visto en sueños el asesinato del príncipe Dimitri y así se lo comunica a Pimenn. Cuando éste abandona la celda para oír misa matutina, Gregory, solo, se exalta de tal manera, que escapándose del convento, huye hacia la frontera de Lituania, donde está decidido a hacerse pasar por Dimitri, diciendo a todos que éste no fué nunca asesinado.

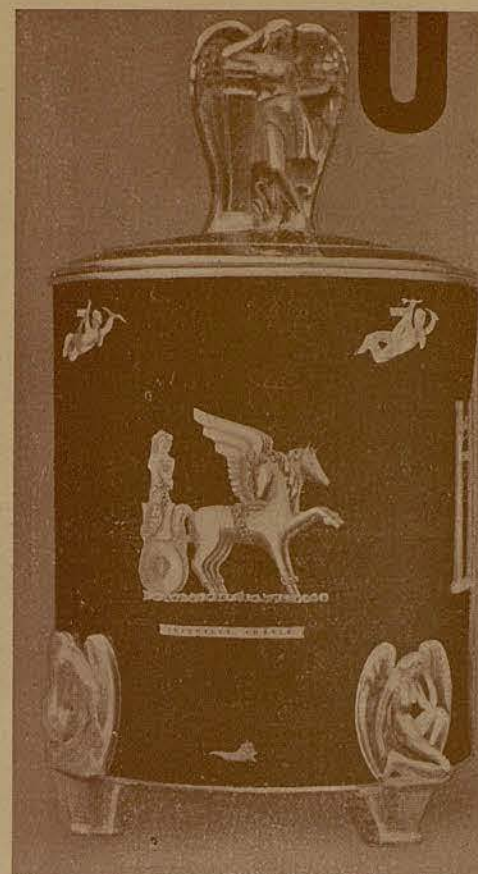


BUSUTIL

LAYETANA, 27

aspira al honor de contar
a usted entre sus clientes

BUSUTIL CREA LA MODA EN LAS
PRENDAS DE PUNTO.



URALITA

EXCLUSIVES D'ART

Porcellanes
de Richard-Ginori

Cristalls gravats
de Orrefors

Porcellanes
de Copenhagen

Argenteria, etc.

Passeig de Gràcia, 90

Telèfon núm. 72156

DANA

Cristalls

Porcellanes

Bisuteria

Ceràmica

Etc.



Passeig de Gràcia, 47

Telèfon núm. 78340

TERCER CUADRO

Aparece la gran plaza del Kremlin, entre las catedrales de la Asunción y del Arcángel, en Moscou, el día de la coronación de Boris Godunoff como Zar de todas las Rusias. El pueblo vitorea al emperador animado en sus vítores por el príncipe Chouisky, mientras las campanas tañen jubilosamente.

Pasa la regia comitiva, y con ella Boris entra en el templo. Al salir con la corona y el cetro, seguido de Chouisky, el Zar pide al cielo su bendición para él y para su reino: «Mi pueblo tendrá su fiesta; del boyardo al mendigo, todos entrarán; el Zar les invita». La multitud le aclama enardecida.

ACTO PRIMERO

PRIMER CUADRO

Una posada cerca de la frontera de Lituania. La hostelera barre el suelo y canta, siendo interrumpida por unas voces que se oyen fuera de la casa. Varlaam y Missail, dos monjes que se han fugado del convento con el novicio Gregory, entran con éste disfrazados de peregrinos. La hostelera les sirve comida y vino. Varlaam bebe más de la cuenta y entona una canción en la que con frases entrecortadas y ritmo animado que contrasta con la realidad de las palabras, refiere la destrucción de Kazán por Iván el Terrible.

Unos agentes de policía que van persiguiendo el falso Dimitri, entran en la posada e interrogan a los viajeros. Gregory al ver que va a ser descubierto, se apodera de un arma y salta por la ventana, consiguiendo huir.

SEGUNDO CUADRO

Habitación privada del Zar Boris en el palacio Kremlin de Moscou.

Su hija Xenia se halla desconsolada, llorando la muerte de su prometido. Su hermano Feodor y la nodriza procuran consolarla e inventan juegos y canciones para distraerla. Entra en escena Boris y también consuela a

EL DESCALCARITZADOR D'AIGUA

“PERMO”

MILLORA EL CONFORT

PURIFICADORS D'AIGUA, S. A.

RAMBLA DE CATALUNYA, 68 - BARCELONA

UNA LINIA



*impecable, obtinguda
a través d'una faixa
de cautxulina MADAME X
és el millor ornament
per a les dones del
nostre temps.....*

MADAME X

SENYORA: SI LA SEVA
FAIXA NO ES "MADAME X"
NO ES CAUTXULINA
RAMBLA DE CATALUNYA, 24

Xenia, apenas desposada y ya viuda. Boris dirige a sus hijos frases cariñosas y oyendo después a Feodor hablar del imperio ruso, le dice que algún día será suyo ese imperio.

Los boyardos anuncian que el príncipe Chouisky, cómplice y consejero del Zar, desea audiencia. Entra el príncipe Chouisky, portador de pésimas noticias: la revolución tomando incremento; en Lituania ha aparecido un impostor que haciéndose pasar por el asesinado Dimitri, subleva al pueblo contra Boris. El Zar tiembla, sintiendo que un gran desaliento le invade, hace alejar a su hijo y conjura a Chouisky, su cómplice, para que le confirme que Dimitri fué asesinado. Chouisky describe el cuerpecito ensangrentado del niño y Boris se excita horrorizado y arroja de sulado al viejo cortesano. Una vez solo, sufre una alucinación, creyendo ver ante sí el espectro de su víctima y presa de los más horribles remordimientos intenta orar con pavoroso arrepentimiento y se desploma, finalmente, sin sentido.

Interpretada por Chaliapine, esta escena es una de las más impresionantes de cuantas han sido llevadas al teatro.

ACTO SEGUNDO

La acción se desvía en este acto hacia episodios complementarios, alejados de la directriz marcada por el personaje central Boris, que no interviene en él en absoluto.

Dos cuadros, uno de este acto y otro del siguiente: el de la estancia de Marina y el de la revolución, son habitualmente suprimidos a fin de aligerar la excesiva densidad del desarrollo argumental.

La escena de este acto representa el jardín de un castillo de Polonia, en el que se conspira contra Boris. El jesuita Rangoni ha hablado con Marina, la prometida de Gregory (el falso Dimitri), incitándola a que pro-

ROJO
PARA LABIOS

Permanente
Delicadamente perfumado
Ptas. 3'50 estuche
en perfumerías

SUPERFIX

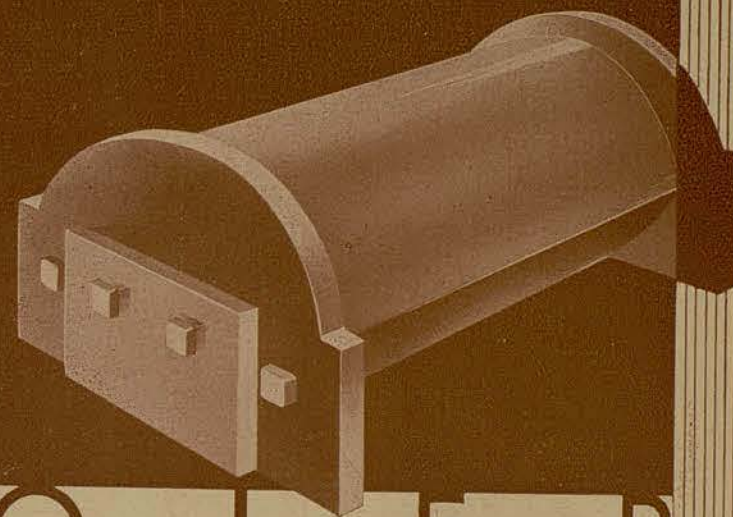
GRATIS

Remitiendo 0'50 ptas. en sellos de correo para cubrir franqueo a Laboratorios A. Puig, Valencia, 293, Barcelona, recibirá Vd. un tubito de muestra GRATIS (indicar tono deseado)

JAUME PUJADAS



ART
ANTIC
I
MODERN



J O I E R

TALLER I DESPATX: RAMBLA CATALUNYA, 6 TELEFON 21.2.61

cure que los herejes de Moscou se conviertan a la verdadera fe y para que adquiera una influencia decisiva sobre el joven usurpador. En el jardín del castillo, después de bailar los invitados a la fiesta que en él se celebra, una brillante polonesa, se encuentran solos Marina y el falso Dimitri. A las frases de amor que éste le dirige, contesta ella confesando su ambición. Sólo al anunciarle él su próxima coronación como Zar, se rinde la esquizofrenia de la bella, terminando el dúo apasionadamente.

ACTO CUARTO

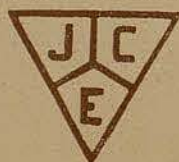
Sala de la Duma en el Palacio Imperial de Moscou. Los boyardos reunidos en Consejo, discuten los medios para desbaratar los propósitos del pretendiente al trono y el castigo a que este se ha hecho acreedor y que se le aplicará en cuanto sea aprehendido. Entra el Príncipe Chouisky y les informa del lamentable estado mental del Zar, al que ha oído en pleno ataque de histerismo debatiéndose horrorizado contra las alucinaciones que le persiguen. Todos callan en aquel instante, pues entra el Zar en pleno estado de enajenación, continuando su monólogo del acto segundo y pronunciando frases incoherentes dirigidas a un ser invisible. Tambalearse, se dirige al trono. Se sobrepone luego y queda abatido. Chouisky pregunta al Zar si da venia, para que entre un viejo que espera afuera. Boris consiente y Pimenn aparece ante el monarca. Refiere que un viejo ciego ha oído en sueños una voz que le decía que si acudía a la Catedral de Uglitich y oraba sobre la tumba del Zarewitch Dimitri recuperaría la vista. Al oír el nombre del príncipe asesinado, Boris lanza un grito angustioso, cayendo en una especie de estupor y pide, luego, a gritos que echen fuera a Pimenn. Chouisky sale en busca del joven Feodor. El Zar recupera la serenidad y hace salir a los boyardos. Queda solo con su hijo, y sabiendo que pronto va a morir, le encarga que gobierne justa y sabiamente, que aplaque los levantamientos en Lituania y que guarde y proteja a su hermana Xenia. Suenan, entonces, campanas y los monjes entran con cirios encendidos entonando cantos fúnebres. Boris se sobrecoje, más sobreponiéndose les presenta a Feodor como su heredero. Dirígese, luego, al cielo en oración por sus muchos pecados, y al intentar subir al trono, cae muerto.



Fumistería CAÑAMERAS

Cocinas : Termosifones : Estufas y Salamandras
Calefacción Central

MARCA DE GARANTÍA



BARCELONA
Diputación, 415-423
MADRID
Cardenal Cisneros, 78



Chassaigne Frères

PIANOS : AUTOPIANOS : GRAMOLÉS : DISCOS : ROTLLOS
TERMINIS i LLOGUER

1/4 DE CUA QUE CAP A TOT ARREU

Exposició : Clarís, 43 - Telèfon 16086 - BARCELONA

ASCENSORS - MONTACARGUES

FUSTER - FABRA

CALEFACCIONS - VENTILACIONS

SCHNEIDER

ha instal·lat l'Ascensor que funciona en aquest Gran Teatre
LES MILLORS REFERENCIES D'ESPANYA

Magatzem i Tallers : Clarís, 28
Telèfon 22134

BARCELONA

Oficines : Cortís, 617, entresol
Telèfon 22133



DELLOS

El disc irrompible : Pes Pluma : Duració indefinida
La impressió més perfecte

Fonogràfica Ibèrica, S. A.

Direcció i personal nacional

Moussorgsky creó con esta ópera un nuevo estilo de Teatro Lírico, apartándose tanto de la estructura peculiar de la ópera italiana como del drama wagneriano.

Su originalidad estriba en el elemento romántico y en el carácter étnico de la música y del drama, en el que aparece en lograda plenitud de equilibrio estético, el rudo contraste entre la austeridad religiosa y la exaltación revolucionaria del pueblo ruso.

El papel de Boris Godunoff es la más grande creación de Chaliapine, que con su voz densa de emotividad y colmado de matices expresivos y su asombroso talento escénico, ha hecho de esta ópera una de las más formidables obras lírico-dramáticas de todos los tiempos.



A. FISTOULARI



AL COMPRAR TRAJOS
INTERIORS DE PUNT
EXIGEIXIN SEMPRE
AQUESTA MARCA

LA PASTORA

ES VEN A TOTES LES
BONES CAMISERIES
I ESTABLIMENTS DE
GÈNERES DE PUNT



CASA
PEDRO RODRIGUEZ
PASEO DE GRACIA, N^{OS} 8 Y 10

PRESENTA ACTUALMENTE SU COLECCION
OTOÑO INVIERNO
PROXIMAMENTE NUEVA COLECCION
SPORT INVIERNO

La temporada del Gran Teatro del Liceo

Después de unos días de interrupción, impuestos por las circunstancias anormales por que ha atravesado no sólo Barcelona sino toda España, el Liceo vuelve a abrir sus puertas con la ópera «Boris Godunoff, interpretada por el genial artista Chaliapine.

En las funciones que siguieron a la inaugural, nuestro primer teatro, a pesar de sufrir las consecuencias de retraimiento por parte de algunos habituales concurrentes motivadas por la antedicha anomalía circunstancial, ha tenido días de gran brillantez, sobre todo el de la función celebrada en honor del ilustre maestro Manuel de Falla.

No pudiendo transcribir en cada programa los nombres de las personalidades barcelonesas más relevantes que han asistido a las funciones celebradas en el Liceo, desde la inauguración, nos limitaremos a citar los más conocidos en el mundo social, artístico y político, que con más asiduidad han asistido, dando con ello un alto ejemplo de ciudadanía, de fervor artístico y de entusiasmo por las manifestaciones que tan eficazmente contribuyen a acrecer el prestigio cultural y social de Barcelona.

Además de nuestras primeras autoridades, especialmente el Excmo. Presidente de la Generalidad de Cataluña D. Francisco Maciá y familia, el Consejero de Cultura y Presidente del Comité Pro Liceo D. Ventura Gassol y esposa y el Alcalde Sr. Agudé y señora, recordamos haber visto con frecuencia en estas funciones a D. Manuel Baixeras, esposa e hija, D.^a Pilar Carreras de Jaime e hijas, Sr. Valldejuli, esposa y familia, Sr. Canomany de Montaner y familia, Sr. Tusquets y familia, D. Luis Caparà y esposa, D.^a Isabel Llorach, D. Francisco Cambó, D. Pedro Casas Abarca, D. Ramón Batlles y señora, las señoritas María Luisa y Elena Caparà Muntades, D. Miguel Vidal y Guardiola y señora, D. Frank Marshall y su esposa D.^a Teresa Cabarrús, la Srta. Ivonne Santol, D. Teodoro Lake y su hermana D.^a María, D. Francisco de Sales Jaumá y señora, D. Manuel y D. Antonio Rocamora y su hermana Carmen, las señoritas Gloria y Rosario Godó, D.^a Pilar Puig de Sagnier, D. Manuel Sanllehy, D. Enrique Marsans, D. P. Solá Cañizares y señora, D. Ignacio de Sagnier, el Sr. Cañameras y su esposa, la Sra. viuda de Llopis y su hija Sra. de España, D. Marcelino Coll y señora, D. J. Sánchez Urgell y su esposa e hija Victoria, D. Ramón Godó y señora, D. Jorge Camps y señora, el decano del Colegio de Notarios de Barcelona D. Antonio Paz Tusquets y señora, D.^a Concepción Badía de Agustí, D. Roberto Gerhard y señora, D. J. Fontbernat y señora, D. Santiago Valls Pallejá, D. Carlos Godó y señora, D. Francisco Mas Sardá, D. Juan Coma Cros y señora, D. José Bonet Garí, D. Juan y D. Luis Coma Cazes, el doctor D. Antonio Carreres y señora, el doctor A. Henríquez, D. José Munné y señora, D. Juan Escuder, el Sr. Bofill y familia, D. Jesús Cambó y señora, el doctor D. Luis Valeta, la Sra. Monteys de Fabra y familia, el doctor D. Augusto Pi Sunyer y señora, la Sra. viuda de Tarrés, el Sr. Pla de Llorens, el doctor D. Luis Coromina y esposa, el Sr. Carreras Mercadé y su hermana Carmen, D. F. Alvarez, D. A. Pons Arola, D. José Armet, el Sr. Ripol y muchos otros que harían casi interminable esta lista, que más que una distinción de exclusiva calidad social viene a ser en estos momentos una estadística ejemplar de ciudadanía.

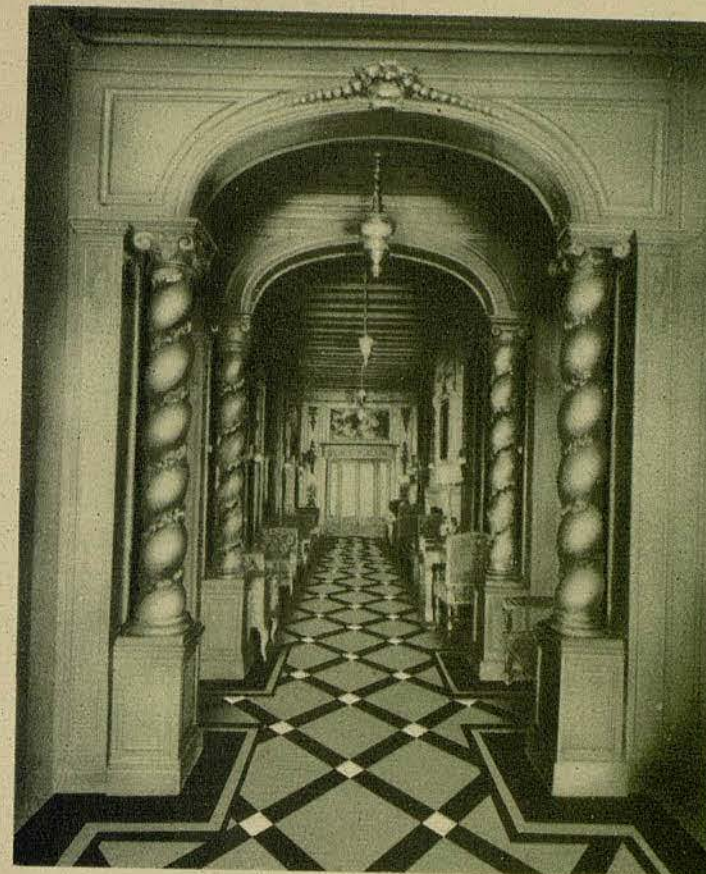
CAFÉ ~ BAR (PLANTA BAIXA)
RESTAURANT I CAFÉ DEL LICEU



RADIADORES J. VILLALTA
PARA AUTOS Y AVIONES
REPARACIONES
AVENIDA 14 ABRIL, 463-TELEF. 76020-BARCELONA

“OMNIA”
Empresa Anunciadora

Tipografía La Académica
E. Granados, 112 - Tel. 77452



PAVIMENTOS DE GOMA

PIRELLI

COMERCIAL
PIRELLI, S. A.
Ronda Universidad, 18
BARCELONA

J A I M E

P U J A D A S
J O Y E R O

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

RAMBLA DE CATALUÑA, 6

PIEDRAS QUE DEBE USTED LLEVAR SEGÚN EL MES DE SU NACIMIENTO

Enero	Amatista
Febrero	Crisolita
Marzo	Zafiro
Abril	Diamante
Mayo	Agua Marina
Junio	Esmeralda
Julio	Rubí
Agosto	Turmalina
Septiembre	Agatha
Octubre	Topacio
Noviembre	Turquesa
Diciembre	Jaspe

Teléfono núm. 21261

BARCELONA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

BOSCH

LA MARAVILLOSA
F A J A
D E G O M A

Freya

evita las arrugas en la cintura
y moldea el cuerpo dándole
flexibilidad en las líneas.

Los sostenes de goma

Freya

son el complemento impres-
cindible de la mujer elegante.



Productos **Freya**

PELAYO, 58 : TELÉFONO 16074
B A R C E L O N A

De venta en las
principales corse-
terías de España



42462-14



J. ROCCA

JOIER

Rambla del Centre, 33

Pròximament: Passeig de Gràcia, 18

UAB

Universitat de Barcelona